

成田国際空港保税上屋 輸入国際貨物の搬入停止措置解除のお知らせ

お客様 各位

平素より格別なるご高配を賜りまして誠に有難うございます。

台風 21 号による成田国際空港への物流シフトが原因となったこの度の輸入国際貨物の搬入停止措置につきましては、多大なるご迷惑をお掛けしながらも皆様よりご支援、ご協力を賜りましたこと感謝申し上げます。

つきましては先にお約束申し上げた通り 10月14日 午後2時までに社内決定致しました今後の対応内容を以下のようにご報告させていただきます。

皆様のご協力により搬入停止措置以降 3 日間で約 300ULD の滞留貨物を約 100ULD 弱に減少させることができました。引き続き滞留貨物の完全解消に努めつつ、予定通り **10月18日午前零時より輸入貨物の搬入停止措置を解除いたします。**成田国際空港への物流シフトの安定に伴い搬入停止措置解除後、弊社成田国際空港保税上屋は通常業務にて輸入受託サービスをご提供できる見通しです。

尚、滞留貨物の解消に向け輸入貨物の解体を急ぎ 24 時間体制にて貨物のお引渡しを準備しておりますが、未だ貨物の引き取りが停滞しておりますお客様におかれましては弊社上屋の狭隘化防止にご配慮頂き、**何卒早期のお引取りをご調整頂けますこと改めましてお願い申し上げます。**

引き続きのご支援ご協力の程、よろしくお願い致します。

スイスポートジャパン株式会社
日本地区貨物統括部長

松室 利典





Dear Valued Customers,

Thank you for your patience and understanding of the imposed Import Embargo due to the excessive cargo volume surge into NRT as a direct result of Typhoon Jebi in KIX. As we have committed to give you a status update by Sunday 14th 14:00LT, we're able to report a positive assessment of the first 3 days since the commencement of the Import Embargo. Our progress to work through a backlog of initially over 300 PLT/ULD/Bulk Carts could be reduced to just under 100.

There is still a lot of work ahead of us over the next days, however, we are able to confirm to you that **Swissport is able to open up Import handling again as of 18. October 00:01LT.**

We are also confident that the volume surge into NRT is subsiding and that our operations will be back to a normal volume after the Import Embargo.

Though we're making good progress with the break down and preparation of the cargo for collection, we still notice a relatively slow pick up from the forwarding agents despite our announcement, our reminders and extension to 24 hours for cargo collection. **Please again kindly urge your agents to arrange pick up as soon as possible.** Our warehouse space is filled to its capacity and normal handling as of the 18th will be difficult if cargo is not collected.

Thank you again for your understanding and cooperation.

Sincerely Yours,

A handwritten signature in black ink, appearing to be "Toshinori Matsumuro".

Country Head of Cargo Japan

Swissport Japan Ltd.

Toshinori Matsumuro

Toshinori.matsumuro@swissport.com

+81(0) 90-9309-8614